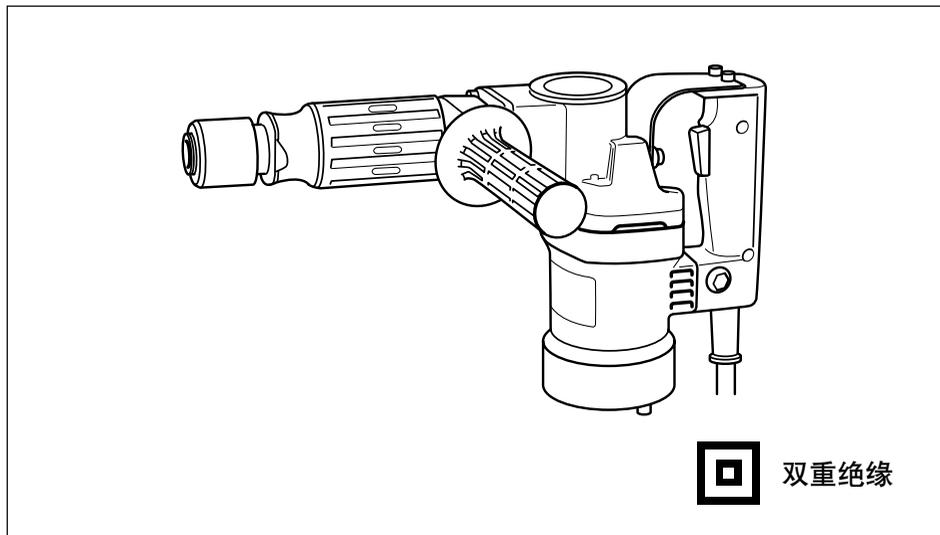


# 电镐（强力电动锤）

## HM0810T 型

### 使用说明书



#### 规格

每分钟锤击数	长度	净重
2,900/min	428 毫米	6.0 公斤

- \* 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- \* 注意：规格可能因销往国家之不同而异。
- \* 重量符合 EPTA-Procedure 01/2003

#### 标准附件

- 尖凿 ..... 1
- 六角扳手 ..... 1
- 携带箱 ..... 1

#### 注：

- 标准附件可能会发生变更，恕不另行通知。
- 在香港地区，附件内容可能会有所不同。
- 附件可能会以组装于主机中的形式交付。

# 符号

END201-5

以下显示本工具使用的符号。

在使用工具之前请务必理解其含义。



• 阅读使用说明书。



• 双重绝缘

# 电源

ENF002-2

本工具所连接电源的电压须符合铭牌所示的额定值，只可使用单相交流电源。本工具达到双重绝缘，因此也可用于不带接地线的插座。

# 一般安全规则

GEA001-3

## ⚠ 警告：

**阅读说明。**没有按照以下列举的说明而使用或操作将导致触电、着火和/或严重伤害。在所有以下列举的警告中术语“电动工具”指电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

# 保存这些说明

## 工作场地

1. 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。
2. 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
3. 让儿童和旁观者离开后操纵电动工具。分心会使你放松控制。

## 电气安全

4. 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少触电危险。
5. 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加触电危险。
6. 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加触电危险。
7. 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。让电动工具远离热、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的电线会增加触电危险。
8. 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接电线。适合户外使用的电线将减少触电危险。

## 人身安全

9. 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。切勿在有疲倦，药物、酒精或治疗反应下操作电动工具。在操作电动工具期间精力分散会导致严重人身伤害。
10. 使用安全装置。始终配戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下的防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
11. 避免突然起动。确保开关在插入插头时处于关闭位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
12. 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
13. 手不要伸得太长。时刻注意脚下和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
14. 着装适当。不要穿宽松衣服或佩带饰品。让你的头发、衣服和袖子远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
15. 如果提供了与排屑装置、集尘设备连接用的装置，则确保他们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少碎屑引起的危险。

## 电动工具使用和注意事项

16. 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当的设计额定值的电动工具会使你工作更有效、更安全。

17. 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
18. 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或将电池盒断开电源。这种防护性措施将减少电动工具突然起动的危险。
19. 将闲置电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经训练的用户手中是危险的。
20. 保养电动工具。检查运动件的安装偏差或卡住、零件破损情况和影响电动工具运行的其他条件。如有损坏，电动工具必须在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。
21. 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
22. 按照使用说明书以及打算使用的电动工具的特殊类型要求的方式，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用作那些与要求不符的操作可能会导致危险情况。

### 维修

23. 将你的电动工具送交专业维修人员，必须使用同样的备件进行更换。这样将确保所维修的电动工具的安全性。
24. 上润滑油及更换附件时请遵循本说明书指示。
25. 手柄务必保持干燥、清洁、无油（脂）。

## 具体安全规则

GEB004-2

请勿因对本产品的熟悉或熟练使用（由以前的重复使用所获得的经验）而忽视对电镐安全规则的严格遵循。不安全或不正确地使用本工具将导致严重的人身伤害。

1. 戴好耳罩。暴露在噪声中会引起听力损伤。
2. 使用随工具提供的辅助手柄。操作失手会引起人身伤害。
3. 当进行该切割工具可能与隐藏的电线或其自身的导线相接触的操作时，请握住工具的绝缘把手表面，与“火线”相接触会导致本工具暴露的金属部件“带电”，从而导致操作者触电。
4. 请佩戴硬质头盔（安全帽）、护目镜和/或防护面罩。普通眼镜或太阳镜的镜片玻璃不安全。我们也强烈建议您佩戴防尘面罩和厚垫手套。
5. 操作前请务必确保刀头已经固定到位。
6. 正常操作时工具会产生振动，使得工具上的螺丝容易出现松动，这样会造成机器故障或意外事故。因此请在操作前仔细检查螺丝的紧固程度。
7. 当遇到寒冷天气或长时间未使用本工具时，请通过空转操作使工具预热一段时间。此操作将解冻润滑油。若没有进行适当的预热，则电镐难以顺畅运行。
8. 请务必始终站稳。  
于高处使用工具时请确保下方无人。
9. 请双手紧握工具。
10. 请使您的双手远离工具的运动部件。
11. 请勿使工具自行运行，仅当手持工具时才可进行操作。
12. 操作时请勿将工具指向操作区域中的任何人。刀头可能会飞出，从而严重损伤他人。
13. 操作后请勿立即触摸刀头或刀头附近的部分，它们可能非常灼热而导致您的皮肤灼伤。
14. 若无必要，请勿使工具空载运行。
15. 有些材料可能包含有毒的化学物质。请务必注意防止灰尘吸入和皮肤接触。请遵循材料供应商提供的安全数据。
16. 请勿使工具连续运转 30 秒或以上。如果工具已经连续使用了 30 秒或更长时间，则请在下次操作之前让工具休息 90 秒。

## 请保留此说明书

### ⚠ 警告：

对本说明书中所陈述的安全规则的误用或疏忽可能导致严重人身伤害。

# 操作说明

## 钻头油（选购附件）

请预先在钻头柄上涂抹少量（约0.5-1克；0.02 - 0.04盎司）钻头油。卡盘润滑可确保工具动作顺畅并可延长工具使用寿命。

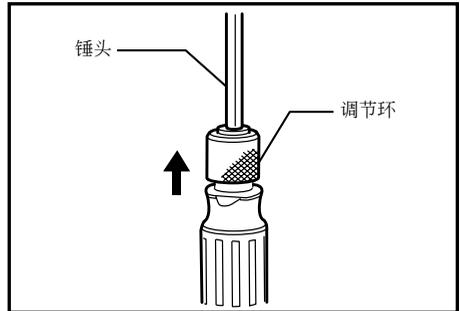
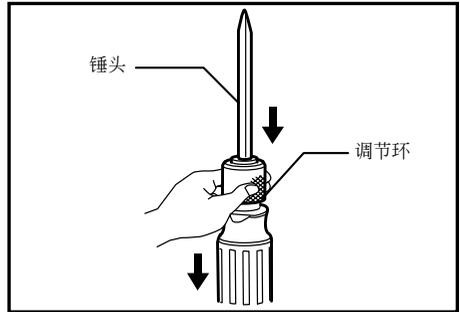
## 锤头的安装或拆卸

### 重要：

进行锤头的安装或拆卸前，请务必关闭机器的电源开关并从电源插座上拔下电源线插头。

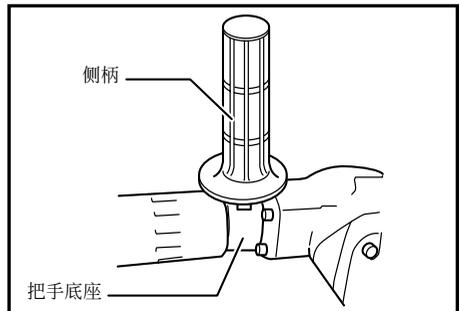
将调节环完全拉下，然后将锤头插入到锤头夹内并一直插到头。此时，如松开调节环，该环将会自动推回至原位以固定锤头。安装后，务必要试着将锤头向外拉，以确认其是否已经牢固地固定到位。

要拆卸锤头时，可将调节环完全拉下，然后拉出锤头。



## 侧柄（辅助把手）

侧柄可悬挂在任一侧以便在任一部位均可握持机器。将侧柄沿反时针方向转动可将其松动，将其悬挂在所希望的位置，然后沿顺时针方向转动将其旋紧。

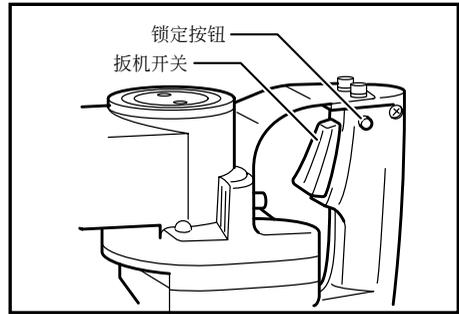


## 开关的操作

### 注意：

插入机器的电源插头前，一定要确认扳机开关是否能扣动自如，当松释开关后能否退回至“OFF”（关）的位置。

要开机时，只要扣动扳机即可；松开扳机则可关机。进行连续操作时，可扣动扳机，然后按下锁定按钮。要从锁定位置关机时，可将扳机扣动到底，然后松开即可。



## 铲削／刨刮／捣碎

要用双手握牢机器。开动机器并对机器轻轻施加压力，使机器不会出现反弹和失控。过度用力下压机具并不会提高其效率。

## 保 养

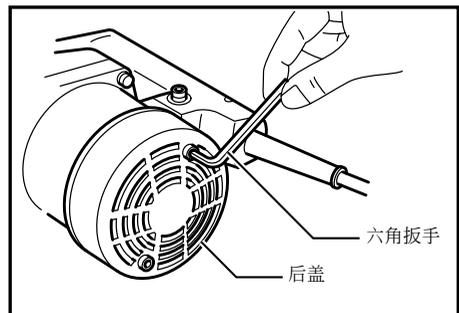
### \* 注意：

- 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源开关并拔下插头。
- 可以更换的零部件为电源线，且电源线应符合 245IEC66 (YCW) 标准的要求。（香港除外）  
为确保产品的安全性和可靠性，产品应交由 MAKITA（牧田）授权的维修服务中心使用 MAKITA（牧田）牌更换部件进行修理及其他维护或调节。
- 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

## 碳刷的更换

只要到了需要更换碳刷时，将会自动切断机器的电源。此时应旋松固定后盖的螺栓，卸下后盖。然后同时更换两个碳刷。务必要使用相同的碳刷。

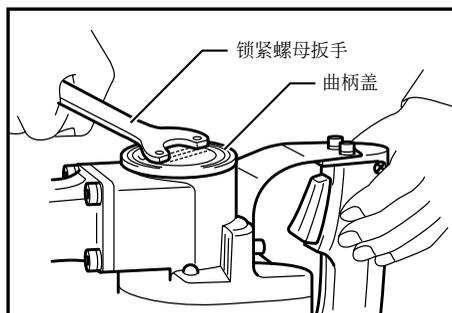
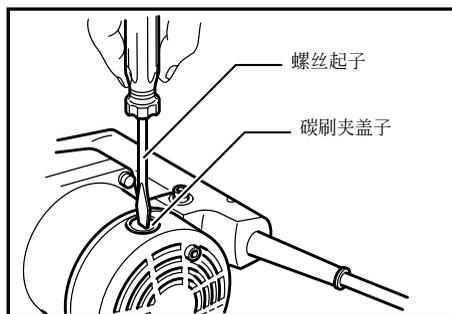
牧田碳刷号码：CB-105A



## 润滑

由于本机采用的是润滑油充填润滑系统，所以不需要每小时或每天进行润滑。每次更换碳刷时润滑一次即可。

将机器运转数分钟将其预热。关闭机器并拔下电源插头。使用牧田牌锁紧螺母扳手（选购附件）来卸下曲柄盖。将机器置于桌子上并将锤头朝上。这可以将陈旧的润滑油收集到曲柄罩内，可探拭净陈旧的润滑油并用新的润滑油（30 克）予以更换。只能使用牧田牌正宗润滑油（选购附件）。充填超过规定量（约 30 克）的润滑油可造成锤击动作失灵或机器出现故障。只能充填规定量的润滑油，然后重新安装上曲柄盖并用锁紧螺母扳手加以旋紧。不要将曲柄盖旋紧过度。因该盖为树脂制的，易于断裂。



### 注意：

切勿注入润滑油超过 30 克，否则会令整机发生严重故障。但亦不可以注入少于 30 克，否则会令整机发热，烧坏内部机件。

不可随便用汽车润滑油，自行车链油、或其它任何机油。

为了保证产品的安全性和可靠性，修理、任何其它的保养或调节，都应当请 MAKITA（牧田）授权的或工厂维修服务中心来进行，而且要使用 MAKITA（牧田）牌的配件。

## 选购附件（分开销售）

注意：这些选购附件（分开销售）或装置是专用于本说明书所列的 MAKITA（牧田）电动工具的。如使用其他厂牌零件或装置，可能导致伤人的危险。选购附件（分开销售）也只限于适当的用途。

- 尖凿（冲锤用）
- 冷鏟（铲凿用）
- 扁鏟（开槽及其他用）
- 鸭嘴扁鏟（铲槽用）
- 泥铲（用于挖污垢，泥土）
- 压印锤（供混凝土表面处理用）
- 撞锤（夯地器）
- 电锤润滑油 30 克
- 钻头油

**总制造商：** 株式会社牧田  
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

**生产厂：** 牧田（中国）有限公司  
江苏省昆山市玉山镇吴淞江南路 318 号